



# Asamblea General

Distr. general  
4 de abril de 2016  
Español  
Original: inglés

---

## Septuagésimo primer período de sesiones

Tema 113 d) de la lista preliminar\*

**Elecciones para llenar vacantes en órganos subsidiarios  
y otras elecciones: elección de catorce miembros del  
Consejo de Derechos Humanos**

### **Carta de fecha 22 de marzo de 2016 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de informarle de la decisión del Gobierno del Brasil de presentar su candidatura al Consejo de Derechos Humanos para el período 2017-2019 en las elecciones que se celebrarán durante el septuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en octubre de 2016.

El Gobierno del Brasil espera con interés contribuir a la labor del Consejo de Derechos Humanos de manera constructiva e innovadora y fortalecerlo aún más, cooperando con sus miembros y con todos los Estados Miembros para promover el cumplimiento del importante mandato encomendado al Consejo.

De conformidad con la resolución 60/251 de la Asamblea General, tengo el honor de adjuntar las promesas y los compromisos voluntarios del Gobierno del Brasil para promover y proteger los derechos humanos en los planos nacional e internacional (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General.

(Firmado) Antonio **de Aguiar Patriota**  
Embajador  
Representante Permanente

---

\* A/71/50.



**Anexo de la carta de fecha 22 de marzo de 2016 dirigida al  
Presidente de la Asamblea General por el Representante  
Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas**

**Candidatura del Brasil al Consejo de Derechos Humanos,  
2017-2019**

**Promesas y compromisos voluntarios presentados de conformidad  
con la resolución 60/251 de la Asamblea General**

**Compromiso de promover todos los derechos humanos en el sistema  
de las Naciones Unidas**

1. El Brasil renueva su determinación incondicional de promover y proteger al máximo los derechos humanos a escala nacional, regional e internacional. El Brasil participa plenamente en el sistema universal de derechos humanos. Estamos convencidos de que, para superar muchos de los obstáculos más importantes a la dignidad y el bienestar de los seres humanos en todas partes, es necesario hacer efectivos sus derechos. Estamos resueltos a contribuir a la labor del Consejo de Derechos Humanos de manera constructiva e innovadora.
2. Inspirado por los principios de universalidad y diálogo, el Brasil espera seguir participando plenamente en el debate en curso sobre cuestiones institucionales relacionadas con el Consejo. Ahora que se acerca el décimo aniversario del Consejo de Derechos Humanos, debemos aprovechar la oportunidad de evaluar sus actividades y logros y mejorar sus métodos de trabajo.
3. Un foro como el Consejo de Derechos Humanos tiene la responsabilidad de ayudar a los sistemas nacionales a promover y proteger los derechos humanos de todos e impedir su vulneración. El Consejo debe apoyar a los países decididos a superar sus propias dificultades en este ámbito. Al corregir el desfase en la aplicación de estos derechos y mejorar su propia capacidad de servir de catalizador para el cambio, el Consejo de Derechos Humanos puede mantener su credibilidad y legitimidad, que estriba no solo en el valor intrínseco de sus objetivos, sino también en su repercusión real sobre el terreno.
4. El desarrollo y los derechos humanos están relacionados entre sí y se refuerzan mutuamente. De resultar elegido, el Brasil cumplirá su mandato teniendo presente esta correlación y tratando de reflejarla en las actividades del Consejo de Derechos Humanos.
5. El Brasil considera que el Consejo es más eficaz cuando los Estados Miembros trabajan en distintas regiones para promover los derechos humanos, evitando la polarización y dejando que el Consejo se centre en las soluciones. Cada vez que se aborda una situación concreta, se debe hacer un esfuerzo auténtico a través del diálogo, la cooperación y la participación para determinar la forma más eficaz de lograr resultados tangibles a partir de los diversos mecanismos establecidos en el paquete de medidas del Consejo de Derechos Humanos orientadas a la construcción institucional, teniendo en cuenta las circunstancias sobre el terreno. Debemos apoyarnos en el diálogo, la cooperación y la participación como piedras angulares de nuestra labor para fortalecer el Consejo de Derechos Humanos y crear las condiciones necesarias para que este pueda alcanzar sus objetivos y cumplir el mandato que se le confirió en la resolución 60/251 de la Asamblea General. Al

cumplir este mandato, trabajaremos para evitar que se politicen las deliberaciones del Consejo a fin de lograr de la manera más eficaz el ejercicio pleno de los derechos humanos en todo el mundo. El examen periódico universal sigue siendo uno de los mecanismos más importantes del Consejo de Derechos Humanos y, transcurridos dos ciclos completos, es el momento de estudiar la posibilidad de seguir perfeccionándolo, por ejemplo ofreciendo cooperación sobre la base de las lecciones aprendidas y la experiencia de cada país.

6. La resolución 60/251 de la Asamblea General establece que una de las funciones del Consejo es contribuir, mediante el diálogo y la cooperación, a prevenir las violaciones de los derechos humanos. Sin embargo, esa función preventiva ha estado relativamente desatendida por el Consejo y por el sistema de las Naciones Unidas en su conjunto.

7. De resultar elegido, el Brasil recabará la participación de los Estados y la sociedad civil en un debate sobre cómo fortalecer la labor de prevención del Consejo y del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas, a través de estrategias integrales y eficaces. En su calidad de principal foro mundial dedicado a los derechos humanos, le corresponde al Consejo la importante tarea de identificar situaciones y cuestiones preocupantes en todo el mundo y analizar sus repercusiones en la esfera de los derechos humanos. En consonancia con nuestro compromiso de fortalecer la función preventiva del Consejo de Derechos Humanos, el Brasil también seguirá apoyando los procedimientos especiales del Consejo, que son un elemento sumamente valioso del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas y pueden estar en condiciones de servir de mecanismos de alerta temprana.

8. Además de contribuir al cumplimiento del mandato de los procedimientos existentes, el Brasil ha colaborado en el establecimiento de nuevos procedimientos, como ocurrió con la institución, en virtud de la resolución 28/16, del nuevo Relator Especial sobre el derecho a la privacidad, cuyo mandato será crucial para examinar la manera de defender este derecho, ya que las tecnologías modernas amenazan la privacidad en un grado sin precedentes.

### **Participación en el Consejo de Derechos Humanos**

9. La promoción y la protección de los derechos humanos son valores esenciales en los que se basan la legitimidad y los fundamentos democráticos del Estado brasileño. Esos valores están consagrados en la Constitución del Brasil y se reflejan en la adhesión de nuestro país a los principales tratados internacionales de derechos humanos. Se traducen en la adopción de una serie de políticas orientadas a promover y proteger los derechos humanos y la institución de una serie de mecanismos para fomentar el diálogo y la participación política a la hora de formular y aplicar normas relacionadas.

10. Para el período 2017-2019, el Brasil reafirma su determinación de participar en las actividades del Consejo de Derechos Humanos desde una perspectiva no selectiva, objetiva y universal en lo que respecta al tratamiento de los derechos humanos, evitando toda politización y parcialidad. Todas las situaciones deben estar sujetas a las mismas normas objetivas y todas las deliberaciones deben estar orientadas hacia el logro de resultados tangibles.

11. En el Consejo de Derechos Humanos, al igual que en otros foros de las Naciones Unidas, el Brasil trata de forjar alianzas que puedan aprovechar el diálogo tanto Sur-Sur como Norte-Sur para promover y proteger los derechos humanos.

12. Como ejemplos de este tipo de actuación cabe mencionar la presentación a la Asamblea General de una resolución copatrocinada por el Brasil en la que se reafirman la universalidad, indivisibilidad e interdependencia de todos los derechos humanos. También es oportuno recordar la presentación de resoluciones copatrocinadas por el Brasil sobre el derecho a la privacidad en la era digital. Además, el Brasil ha sido uno de los principales negociadores de varias resoluciones presentadas periódicamente al Consejo sobre cuestiones como el derecho de toda persona al disfrute del nivel más alto posible de salud física y mental, el VIH/SIDA, la seguridad de los periodistas, la promoción de los derechos humanos mediante el deporte y el olimpismo, la cooperación técnica, las consecuencias negativas de la corrupción en el disfrute de los derechos humanos, la lucha contra el racismo y la discriminación racial, la eliminación de la discriminación contra las personas afectadas por la lepra y sus familiares, y la importancia de los sistemas y mecanismos nacionales para dar seguimiento a la aplicación de las recomendaciones y decisiones relacionadas con los derechos humanos.

#### **Compromiso de promover todos los derechos humanos en el Brasil**

13. En el plano nacional, el Brasil reitera su determinación de seguir promoviendo, protegiendo y respetando los derechos humanos y las libertades fundamentales de todas las personas, en todas sus dimensiones interrelacionadas. El Gobierno del Brasil da prioridad a las iniciativas en las que la promoción y protección de los derechos humanos están vinculadas a las actividades de desarrollo del país, con el fin de empoderar a las personas para que disfruten plenamente de sus derechos.

14. La planificación y la ejecución de las políticas nacionales de derechos humanos están firmemente asentadas en el tercer Programa Nacional de Derechos Humanos (PNDH-3), aprobado en 2010, que establece una serie de compromisos y directrices para la actuación del Estado y da prioridad a los derechos humanos como componente transversal de los mecanismos y las políticas públicas. El PNDH-3 es fruto de un diálogo amplio entre los organismos públicos de ámbito local, federal y estatal y los movimientos y organizaciones de la sociedad civil de todo el país. Además, el programa integra en las políticas públicas los principios de universalidad, indivisibilidad e interdependencia de todos los derechos humanos.

15. En los últimos años, el Brasil ha avanzado considerablemente en varios frentes relacionados con los derechos humanos y ha determinado las esferas en las que todavía hay problemas sin resolver.

16. El progreso ha sido notable en muchas esferas, como la lucha contra la pobreza extrema y la promoción del derecho a un nivel de vida adecuado; la promoción del derecho a una alimentación adecuada; la educación y formación en materia de derechos humanos; la promoción y protección de los derechos de los niños y los adolescentes, las personas de edad y las personas con discapacidad; la lucha contra todas las formas de discriminación y la búsqueda del reconocimiento de los derechos humanos para todos, con particular atención a las personas de ascendencia africana y los pueblos indígenas, habida cuenta de la prolongada marginación económica y social que han sufrido a lo largo de la historia; la lucha

contra todas las formas de violencia y discriminación por razón de género y la promoción de todos los derechos de la mujer; la promoción y protección de los derechos humanos de los grupos vulnerables; la lucha contra la tortura; la protección de quienes defienden los derechos humanos; la garantía del derecho de acceso a la información pública y el reconocimiento del derecho a la memoria y a la verdad.

17. Al reconocer que hay problemas pendientes, el Brasil reafirma su compromiso de abordar y subsanar las carencias existentes.

18. El Brasil entiende que las actividades de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y de los órganos y mecanismos del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas nos han proporcionado oportunidades muy valiosas para entender mejor muchas de estas dificultades y superarlas. La invitación permanente a los titulares de mandatos de procedimientos especiales que hizo el Brasil en 2001 refleja la confianza del país en la eficacia de esos mecanismos.

**Compromiso de seguir promoviendo las actividades del sistema de las Naciones Unidas relacionadas con los derechos humanos**

19. El Brasil reafirma su compromiso de apoyar a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en el cumplimiento efectivo de su mandato y seguirá estudiando cómo mejorar su contribución a la asistencia técnica y a la creación de capacidad en el ámbito del Consejo de Derechos Humanos y en colaboración con la Oficina del Alto Comisionado.

20. Para el Brasil es muy importante que el Consejo de Derechos Humanos y el sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas alcancen todo su potencial en apoyo de la cooperación con los países que tratan de solucionar sus respectivos problemas, quizás sin tener la capacidad necesaria para lograrlo. Al reconocer y enfrentar nuestros propios problemas de forma abierta y transparente, estamos apoyando cada vez más la cooperación internacional mediante prácticas y políticas innovadoras.

21. Brasilia tuvo el placer de organizar, en colaboración con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la reunión para América Latina y el Caribe sobre el Decenio Internacional para los Afrodescendientes. La reunión, que se celebró los días 3 y 4 de diciembre de 2015, congregó a Estados, instituciones nacionales de derechos humanos, organizaciones de la sociedad civil y expertos en los derechos humanos de las personas de ascendencia africana de toda la región. El debate, organizado en torno a los temas del Decenio —reconocimiento, justicia y desarrollo—, brindó a los Estados y a otras partes interesadas una buena oportunidad para intercambiar experiencias y redoblar su dedicación a la defensa de los derechos humanos de las personas de ascendencia africana.

22. Uno de los objetivos básicos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible es no dejar a nadie atrás. Para el Brasil, la perspectiva de los derechos humanos es el fundamento de todos los aspectos de la Agenda 2030, que persigue un mundo en el que la igualdad y la no discriminación se respetan de forma universal. Como miembro del Consejo de Derechos Humanos, el Brasil trabajará para que la aplicación de la Agenda 2030 conduzca al respeto, la protección y el ejercicio de los

derechos civiles, culturales, económicos, políticos y sociales, así como del derecho al desarrollo. Al trabajar para erradicar la pobreza, combatir las desigualdades y fomentar políticas incluyentes desde el punto de vista ambiental y social, en realidad estamos promoviendo los derechos humanos y ayudando en primer lugar a los más rezagados.

### **Compromisos voluntarios**

23. Habida cuenta de lo anterior, el Brasil se compromete a lo siguiente:

- a) Seguir participando activamente en las actividades del Consejo de Derechos Humanos, en diálogo con otros órganos y mecanismos del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas, sobre la base de los principios de universalidad, imparcialidad, objetividad y no selectividad y fortaleciendo el diálogo y la cooperación internacional;
- b) Contribuir al diálogo en curso sobre cómo aumentar la eficiencia y la eficacia del Consejo de Derechos Humanos a la hora de cumplir el mandato que se le otorgó en la resolución 60/251 de la Asamblea General, sin olvidar la necesidad de fortalecer la dimensión preventiva del mandato del Consejo;
- c) Recabar la participación de los miembros en la mejora y el fortalecimiento del examen periódico universal;
- d) Seguir apoyando las actividades de asistencia técnica y desarrollo de la capacidad, en consulta con los Estados pertinentes y con arreglo a las prioridades fijadas por ellos, a fin de contribuir a la aplicación de las recomendaciones aceptadas en el marco del examen periódico universal o recibidas de cualquier otro mecanismo del sistema internacional de derechos humanos;
- e) Aplicar de manera efectiva las recomendaciones aceptadas en el marco del examen periódico universal o recibidas de otros mecanismos del sistema internacional de derechos humanos;
- f) Cumplir su compromiso de fortalecer la cooperación internacional en materia de derechos humanos, en consonancia con la considerable experiencia ya adquirida en esta esfera, y aumentar las sinergias y la cooperación entre el Consejo de Derechos Humanos y los órganos y mecanismos regionales y subregionales de derechos humanos;
- g) Promover y respetar los principios de igualdad y no discriminación a nivel tanto nacional como internacional, en particular con respecto a la discriminación y la intolerancia religiosa; el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, y la violencia y la discriminación contra los grupos vulnerables;
- h) Seguir participando plenamente en todos los debates sobre la importancia de promover y proteger los derechos humanos en Internet y, en particular, el derecho a la privacidad y a la libertad de expresión;
- i) Persistir en su determinación inquebrantable de defender la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres, con especial dedicación a la eliminación de la violencia contra las mujeres y las niñas y a la promoción de la plena participación y el liderazgo de las mujeres en las esferas política y económica;

- j) Seguir trabajando para que concluya la negociación de un instrumento jurídico internacional sobre los derechos de las personas de edad;
- k) Seguir participando en la promoción y protección de los derechos humanos de los niños y los adolescentes, con especial atención a la lucha contra la violencia contra los niños, la explotación sexual de los niños y el trabajo infantil;
- l) Seguir promoviendo y protegiendo el derecho a disfrutar del nivel más alto posible de salud física y mental, algo que a su vez contribuye a que se realicen muchos otros derechos humanos y, al mismo tiempo, depende de que estos se realicen;
- m) Seguir insistiendo en la importancia de reconocer el derecho al desarrollo, un instrumento esencial para superar los desafíos que se plantean para nuestro futuro común, como la pobreza, la desigualdad, el hambre, el desempleo, la falta de acceso a agua limpia y saneamiento y la escasez de fuentes de energía y recursos naturales;
- n) Seguir promoviendo y protegiendo los derechos de las personas con discapacidad para asegurar su plena participación en la sociedad;
- o) Promover el pleno reconocimiento de los derechos humanos de todos los migrantes y refugiados, independientemente de su situación migratoria, y luchar contra la discriminación y la estigmatización de esas personas;
- p) Seguir promoviendo el cumplimiento de los compromisos contenidos en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y el documento final de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas.

---